



အောင်မြင်စွာ

ပုဂ္ဂိုလ်အချစ်မှန်



ပညာရှိကြီးများ ၏ အချစ်ဆိုရိုး စကားစု

ပညာရှိကြီးများ ၏ အချစ်ဆိုရိုး စကားစု

(က) အသိတရားဆိုင်ရာ အချစ်ဆိုရိုး စကားများ ။

(ခ) နာကျင်မှု နှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချစ်ဆိုရိုး စကားများ ။

(ဂ) ခံစားမှု နှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချစ်ဆိုရိုး စကားများ ။

(ဃ) မြန်မာ့ရိုးရာ အချစ်ဆိုရိုး စကားများ

(က)

အသိတရားဆိုင်ရာ အချစ်ဆိုရိုး စကားများ

1. Beauty is Truth

John Keatss

အလှဆိုသည်မှာ သစ္စာတရားသာ ဖြစ်သည်။

(ရွှန်ကီ)

2. Remember near

Remember far

Far ever remember me

Aye; still beyond the grave remember

That I have well loved thee.

(Tolstoy's favourite verse)

နီးလျှင်လည်း သတိရပါ။

ဝေးဝေးခွဲခွာနေလျှင်လည်း သတိရပါ။

ထာဝစဉ် ကျွန်ုပ်အား အောက်မေ့သတိရပါစေ။

တမလွန်ဘဝ ရောက်ခဲ့တောင်မှ မင်းကို အသက်

တမျှ ချစ်ခဲ့ဖူးတယ်ဆိုတာကို သတိရနေစမ်းပါ။

ကားလ်မေဘာ

(တော် စတ္တိန်း၏ အနုစသက် ဆုံးကဗျာ)

3.The world loved man

When he smiled.

The world become afraid of him

When he laughed.

Togore RABJNDRANATH

လူသားတွေ ပြုံးတဲ့အခါ ကမ္ဘာလောကကြီးက သူ့ကိုချစ်တယ်။

လူသားတွေ ရယ်မောတဲ့အခါ ကမ္ဘာလောကကြီးက သူ့ကို ထိတ်လန့်တယ်။

(တဂိုး)

4. I have tasted the sweets and
The bitters of love.

Byron

အချစ်အရသာကိုလည်း ခံစားဖူးရဲ့ ၊
အချစ်ဝေဒနာကိုလည်း ခံစားဖူးရဲ့ ၊

(ဘိုင်ရွန်)

5. Little deeds of a kindness.
Little words of love,
Help to make earth happy
Like the heaven above.

F.Carney

ကြင်နာမှု ကလေးတွေ ..
မေတ္တာစကားစုကလေးတွေ ...
ဒါတွေ အားလုံးက ကမ္ဘာလောကကြီးကို
လှအောင် ဖန်တီးနေကြတယ်။
ဒီတော့...ကမ္ဘာကြီးဟာ မိုးမြင့်ပေါ်က
ကောင်းကင်ဆိုတာ ချမ်းမြေ့သာယာ လာတော့တယ်။

(ကာနေး)

6. Beauty is the lover's gift.

Willion Comgreve

အလှဆိုတာ ချစ်သူပေးတဲ့ လက်ဆောင်ပါပဲ။

(ပီလျမ်ကွန်ဂရီ)

7. Love is blind.

....

အချစ်တွင် မျက်စိမရှိ။

(ချစ်သူတို့တွင် ချစ်နေကြသမျှ အပြစ်မမြင် ကြချေ)

....

8. Pity is akin to love.

....

သနားကြင်နာခြင်းသည် ချစ်ခြင်းနှင့် အနီးစပ်ဆုံး ဖြစ်သည်။

....

9. True love, never grows old.

....

အချစ်စစ်၊ အချစ်မှန်သမျှ အိုမင်းရင့်ရော်ရိုး မရှိပေ။

....

All mankind love a lover.

Emerson

လူသားမှန်သမျှ၏ အချစ်ဆုံးသည် ချစ်သူ ဖြစ်သည်။

(အီမာဆင်)

11. Love is old at fifty years.

....

အချစ်ဆိုတာ အသက်ငါးဆယ်ဆိုရင် အိုမင်းတော့တာပဲ။

....

12. The love of liberty is the love of other's.

The love of power is the love of overselves.

Willion Hozlin

လွတ်လပ်ခြင်းကို မြတ်နိုးတာဟာ လူသားတွေ ကို မေတ္တာထားခြင်းပဲ။

အာဏာကို ချစ်မြတ်နိုးတာ ကတော့ ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ် ချစ်ခြင်းပါပဲ။

(ဝီလျံဟက်စလစ်)

13. A woman's whole life is a history of the affections.

Washington Irving

မိန်းမ တစ်ယောက်ရဲ့ ဘဝ တစ်သက်တာဟာ ချစ်ခြင်းမေတ္တာရဲ့
သမိုင်းတစ်စောင်ပါပဲ။

14. Love is the wisdom of the fool and the foolery of the wise.

Samuel Johnson

အချစ်ဆိုတာ...

လူမိုက်တွေ အတွက် အသိဉာဏ် ဖြစ်ပြီး

ပညာရှိတွေ အတွက် မိုက်မဲခြင်းပဲ။

(ဆင်ဖြူရှင် ဂျွန်ဆင်)

15. The Quarrel of lover's are the renewal of love.

Terence

ချစ်သူနှစ် ဦးရဲ့ ရန်ပွဲဆိုတာ...

အချစ်သစ်တစ်ခုကို ဖန်တီးပွားမြှူတာပဲ။

(တာရင့်)

16. Remember it is easy to marry a rich woman as a poor woman.

William Make Peace Theakcaey

ဆင်းရဲနွမ်းပါးတဲ့ မိန်းမ တစ်ယောက် ကို လက်ထပ်ယူဖို့ လွယ်ကူသလို၊

ချမ်းသာကြွယ်ဝတဲ့ မိန်းမ တစ်ယောက် ကို လက်ထပ်ရတာ လည်း
မခက်လှဘူးဆိုတာ သတိရစမ်းပါ။

17. Feeling hath no fellow.

English proverb

ခံစားချက်တိုင်းတွင် အကောင်အထည် မရှိ။

(အင်္ဂလိပ် စကားပုံ)

18. Kindness is the noblest weapon to conquer with.

English proverb

ကြင်နာခြင်းဟူသည် အောင်မြင်မှု အတွက် အမြင့်မြတ်ဆုံးသော လက်နက် ဖြစ်ပေသည်။

(အင်္ဂလိပ် စကားပုံ)

19. Likeness is the mother of love.

English proverb

နှစ်သက် ခြင်းဟူသည် ချစ်ခြင်း၏ မိခင်သာ ဖြစ်ပေသည်။

(အင်္ဂလိပ် စကားပုံ)

20. Love be gets love and sincerity be gets popularity.

English proverb

မေတ္တာသည် ရောင် ပြန့်ဟပ်တတ်သည်။

(မေတ္တာသည် အလျား အနံ မရှိသော်လည်း အသွားအပြန် ရှိသည်။)

21. Love see no faulty.

English proverb

အချစ်သည် အပြစ်ကို ဖုံးကွယ်ထားတတ်သည်။

(အင်္ဂလိပ် စကားပုံ)

22. Deep lies the hearts language.

နှလုံးသားမှ စကားသည် နက်နဲစွာ တည်ရှိသည်။

23. Faults are thick where love thin.

အချစ်နည်းလာလျှင် အပြစ်များ တတ်ပေသည်။

24. In love wars, he who flights conqueror.

အချစ်စစ်ပွဲတွင် စွန့်ခွာပြေးသူသည် အောင်နိုင်သူသာ ဖြစ်သည်။

25. A peeny weight of love is worth a pound of law.

အလေးချိန် တစ်ပဲသာရှိသော အချစ်သည် တစ်ပေါင်လေးသော

တရားဥပဒေထက် တန်ဖိုးကြီးသည်။

26. There are two trageties in life.

One is not to get your heart desire.

The other is to get it.

ဘဝတွင် ဝမ်းနည်းစရာဟူ၍ နှစ် ခုသာ ရှိသည်။
ပထမသည် သင့်နှလုံးသားဆန္ဒ အလိုမပြည့်ခြင်း ဖြစ်ပြီး၊
ကျန်တစ်ခုသည် ထိုအရာကို ရရှိခြင်းသာ ဖြစ်သည်။

(ဘားနက်ရှော့)

27. Hatred is self punishment.

Hosea Ballow

မုန်းတီးခြင်းသည် မိမိကိုယ်မိမိ အပြစ်ပေးခြင်း မည် သည်။

(ဟိုဆီဘဲလော့)

28. Tear are the silent language of grief.

Voltaire

မျက်ရည်ပူသည် ဝမ်းနည်းခြင်း၏ အသံမဲ့ လျှို့ဝှက်မှု တစ်ရပ်သာ ဖြစ်ပေသည်။

(ဗော်လ်တဲယား)

29. ချစ်ခြင်း၌ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှု ဟူသည် မရှိ။

(အာရပ်စကားပုံ)

30. အချစ်ဟူသည်...

မိမိတပည့်အား မြန်မြန်တတ်အောင် သင်ပေးသည့် ဆရာ ဖြစ်သည်။

(ဖလော်ရီယန်)

31. အချစ်သည် ထာဝရ နိဗ္ဗာန်နည်း။ အချစ်တွင် ရင့်အိုခြင်း မရှိ။

(ပါစကာလ်)

32. အချစ်သည် မျက်စိနှင့် မကြည့်၊

စိတ်နှင့် သာ ကြည့်လေသည်။

(ဇီလျှပ်ရှိတ်စပီးယား)

33. ဘဝ၌ ပျော်မွေ့ဖွယ် အကောင်းဆုံးသည် အချစ်သာ ဖြစ်ပေသည်။

(တင်ပဲလ်)

34. လုံးလုံးမချစ်ခြင်းထက်

ချစ်ပြီးမှ ဆုံးရှုံးရခြင်းသည် မွန်မြတ်လှပေသည်။

(ကန်နီဆင်)

35. အချစ်ကြောင့် ကန်းခဲ့ရသော မျက်လုံးများ သည် အိမ်ထောင်ပြခြင်းကြောင့်

ပြန်လည် မြင်လာနိုင်၏ ။

(ဂျန်စကားပုံ)

36. လောက၌ ..

အချစ်နှင့် ကင်းသော ဂုဏ်သိက္ခာ

အချစ်နှင့် ကင်းသော စွမ်းရည်

အချစ်နှင့် ကင်းသော စည်းစိမ်ဥစ္စာ

စသည်တို့သည် အရသာ(အနှစ် သာရ) မရှိပေ။

37. အချစ်သည် သတ္တိနှင့် အင်အားကို ဖြစ်စေသော
မဟာဩသဓဆေးကြီးသာ ဖြစ်သည်။

(စိတ်ပါရဂူ ဝီလျံ)

38. အချစ်သည် ဘဝအခြေအနေ အမျိုးမျိုးအား ဖန်တီးနိုင်လေရာ၊
အချို့အတွက် ကောင်းသော အခြေအနေ ပေးနိုင်သကဲ့သို့၊
အချို့အတွက် ဆိုးကျိုးပေးနိုင်သည်မှာ ဓမ္မတာသာ ဖြစ်၏ ။

(ဦးနှောက်ပါရဂူ အော့စကာ)

(ခ)

နာကျင်မှု နှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချစ်ဆိုရိုး စကားများ

1. Love built in beauty, soon as beauty dies.

John Donne

အလှအပနဲ့ အခြေခံတည်ဆောက်ထားတဲ့ အချစ်ဆိုတာ
အလှကုန်ခန်းရင် အချစ်လည်း ခန်းတော့တာပဲ။

(ရွှန်ခွန်း)

2. Don't speak to me of suffering.

I feel it in my breast.

When the sun sinks away,
I mur mur in broken hearted silence.
I am a youth already old.

Quadras

ကြေကွဲမှု အကြောင်းတွေ ကို လာမပြောပါနဲ့တော့လား။
ကျုပ်ရင်ထဲမှာ နာကျင်လွန်းလှတယ်။
နေဝင်သွားရင် စိတ်ထဲ ထိခိုက်မှု နဲ့ တစ်ကိုယ်တည်း ညည်းတွားနေမိတယ်။
ကျုပ်ဟာ အိုမင်းရင့်ရော်နေတဲ့ လူငယ်တစ်ဦးပါပဲ။

(ကွာဒရက်)

3. The more violent the love,
The more violent the anger.
အချစ်ကြီးရင် အမျက်ကြီးတယ်။
4. The day breaks not, it is my heart.

John Donne

နေကွယ်တယ်ဆိုတာ မဟုတ်ဘူး၊ ကွယ်နေတာကျုပ် အသည်း။

(ဂျန်ဒွန်း)

5. There is a lady sweet and kind was
never face so pleased my mind:

I did but see her passing by, and get.

I love her till I die;

Thomas Ford

ချစ်စဖွယ်၊ ကြင်နာစရာကောင်းတဲ့ မိန်းကလေး တစ်ယောက်
ချစ်စိတ်တွေ ယိုဖိတ်လာတဲ့အထိ ကျုပ်မျက်နှာချင်းဆိုင် ရင်မဆိုင်ခဲ့ဘူး၊

ဒါပေမယ့် ကျုပ် ကတော့ သတိထားနေမိတယ်။

စွဲနေပြီလေ။

ကျုပ်သေတဲ့အထိ သူ့ကို ချစ်နေမိမှာ ပဲ။

(သော မတ်ဖိုဒ်)

6. She who has never loved, has never loved.

John Gay

ဘယ်တော့မှ ချစ်စိတ်မမွေးဘူးဆိုတဲ့ မိန်းကလေးဟာ မရှိဘူး။

(ဂျွန်ဂေး)

7. I do not murmur,

even if my heart break.

Heinrich Heine

ကျုပ်ဟာ အသည်းနှလုံးတွေ ကွဲကြဲအက်သွားတာတောင်မှ ညည်းညူမှာ
မဟုတ်ဘူး။

8. Sweets: be not proud of those two eyes,
Which store like sparkle in their skies.

Robert Herrick

ကြင်နာသူရယ်...
ကောင်းကင်မှာ တောက်ပနေတဲ့
ကြယ်ကလေးတွေ နဲ့ တူတဲ့၊
မင်းရဲ့ မျက်လုံးတွေ ကြောင့်
မင်းဟာ အလှမာန်တက်နေတာလား။

(ရောဘတ်ဟာရစ်)

9. And the best and the worst of this is,
that neither is most of blame, if you have
forgotten my kisses.
And I have forgotten your name.

Swinburne

အဆိုးရယ်၊ အကောင်းရယ်ဆိုတာ
အပြစ်ဆိုစရာ မရှိပါဘူး၊ မင်းသာ
ငါ့ရဲ့ အကြင်နာ အနမ်းတွေ ကို မေ့လိုက်မယ်ဆိုရင်

ငါကလည်း မင်းရဲ့ နာမည် ကိုတောင် မေ့လိုက်မှာ ပဲ။

(ဆွန်းဘန်း)

10. If you were Queen of pleasure and I were King of pain.

Swinburne

မင်းသာ ပျော်ရွှင်မှု ရဲ့ ဧကရီဘုရင်မကြီး ဖြစ်ခဲ့ရင် ကျုပ်ဟာ နာကျင်မှု ရဲ့
ဝေဒနာဘုရင်တစ်ဆူ ဖြစ်မှာ ပဲ။

(ဆွန်းဘန်း)

11. Then Sing Martin Luther Song.

As Doctor Martin Luther Song Who

Loves not wine, woman and Song.

He is a fool his whole life long.

မာတင်လူသာကင်း ဆိုခဲ့ဖူးသလို ဆိုလိုက်ကြစမ်းပါ။

ဒေါက်တာ မာတင်လူသာကင်းဆိုသလို ဆိုလိုက်စမ်းပါ။

(အရက်၊ မိန်းမနဲ့ သီချင်းကို မနှစ်သက် ၊ မမြတ်နိုးသူရဲ့ ဘဝဟာ

သူရူး တစ်ယောက် ဘဝနဲ့ မခြားပါဘူး)

(ပီလျံမိတ်ပီဘက်ကရေး)

12. Love him or leaves him alone!

Wordsworth

သူ့ကို ချစ်ရင် ချစ်လိုက်ပါ။

မချစ်ရင်တော့ သူ တစ်ယောက် တည်း နေပါစေ။

(ဝစ်စဝတ်)

13. Would you be a pilgrim on the road to Love?

The first condition is that you make yourself humble as dusk
and ashes.

သင်ဟာ အချစ်ခရီးလမ်းပေါ်က ခရီးသည် ဖြစ်လိုပါသလား။

ဒါဆို ပထမဆုံး သင်ဟာ သင့်ကိုသင် ဖုန်မှု နှိန့် ပြာ ဖြစ်အောင် နှိမ့်ချလိုက်ရမှာ
ပဲ။

14. The course of true love

Never did run smooth.

Shakespeare

အချစ်စစ် အချစ်မှန်တို့ရဲ့ လမ်းခရီးဟာ ဖြောင့်ဖြူခြင်းဆိုတာ မရှိပါဘူး။

(ရိုတ်စပီးယား)

15. Hot love is soon cold.

ပူပူလောင်လောင် ချစ်ရတာ အချစ်ဟာ ခဏအတွင်း : အေးသွားတာ ဓမ္မတာပဲ။

16. လုံးလုံး မချစ်ဖူးတာထက်စာရင် ချစ်ပြီးမှ ဆုံးရှုံးသွားရတာ က မြတ်လှတယ်။

(တင်နီဆင်)

17. အချစ်ဟာ ရမ္မက်အားလုံးမှာ အင်အားအကြီးဆုံးပဲ။

ဘာကြောင့် လဲဆိုတော့၊ အချစ်ဟာ တစ်ပြိုင်နက်တည်းနဲ့
ဦးနှောက်၊ နှလုံးသားနဲ့ အာရုံကြောကိုပါ ထိခိုက်သွားအောင်
စွမ်းဆောင်နိုင်လို့ပဲ။

(ဘော်လိတ်ယား)

18. အချစ်၏ ဒုက္ခ တစ်ကြိမ်တစ်ခါမျှ မခံစားဖူးသော သူသည်
သူရူး တစ်ယောက် ၏ ဘဝလောက်မှ တန်ဖိုးမရှိပေ။

(အင်ဒွန်း)

(ဂ)

ခံစားမှု နှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချစ်ဆိုရိုးစကားများ

1. Fall from a tree.

Fall from above.

Fall from any where.

But never fall in love.

သစ်ပင်ပေါ်က လိမ့်ကျပါစေ၊

အမြင့်ပေါ်က လိမ့်ကျပါစေ၊

ဘယ်နေရာကပဲ ဖြစ် ဖြစ် ကျစမ်းပါစေ၊

သို့ ပေမယ့်...အချစ်ပင်လယ်တွင် :ကိုတော့ မကျပါစေနဲ့။

(အမည် မသိ)

2. Love is fickle.

John Keats

အချစ်ဆိုတာ ပြောင်းလဲမှု ရှိတတ်တယ်။

(ဂျွန်ကီ)

3. Love truth, but pardon error.

Voltaire

သစ္စာတရားကို ချစ်ပြီး

အမှားကို ခွင့်လွှတ်လိုက်ပါ။

(ဗော်လ်တယား)

4. Where love is, God is.

Tolstoy

မေတ္တာတရားရှိသော နေရာတိုင်းမှာ

ထာဝရဘုရားသခင်ဆိုတာ ရှိစမြဲပါ။

(တော်လ်စတိုင်း)

5. He may be devoted to his master,

and yet he is unfaithful.

အရှင်ကိုချစ်သည် မဖြောင့်။

6. Where there is affection there is love.

There is no stem without a root.

When there is doubt there deliberation.

အကြင်ရှိမှ အချစ်၊

အမြစ်ရှိမှ အပင်၊

အထင်ရှိမှ အတွေး ။